Docket No: PFANNSCHMIDT-4

Appl. No: 10/595,250

AMENDMENTS TO THE CLAIMS WITH MARKINGS TO SHOW CHANGES MADE,
AND LISTING OF ALL CLAIMS WITH PROPER IDENTIFIERS

1. (Canceled)

2. (Currently amended) The direct electrical drive according to claim [[1]] 4, wherein

stator and the rotor are part of an electric machine, wherein the wheel set has two

wheels mounted to the wheel set shaft, said wheel set shaft being completely

enveloped in an area between the wheels by the electric machine.

3. (Canceled)

4. (Currently amended) [[The]] A direct electrical drive according to claim 1 for a

wheel set of a vehicle, comprising:

a stator;

a rotor interacting with the stator and coupled mechanically with a wheel set

shaft of the wheel set;

a cooling device constructed to cool the rotor and including a fan for drawing

in air through an air inlet and conducting the air through a cooling channel inside

the rotor;[[, further comprising]] and

a barrier means for protection of provided in the rotor for protection against

ingress of foreign matter via the air inlet into the wheel set shaft when the fan

draws in air.

5. (Currently amended) The direct electrical drive according to claim [[1]] 4, wherein

the rotor has at least one rotor hub which is coupled mechanically to the wheel set

shaft, with the rotor hub being connected via at least one rotor web with a support

for a rotor reaction part.

3

Docket No: PFANNSCHMIDT-4

Appl. No: 10/595,250

6. (Currently amended) The direct electrical drive according to claim [[3]] 4, further

comprising wherein the barrier includes a catch device for protection of to prevent

foreign matter from impacting the wheel set shaft, said catch device being having a

first section forming part of the fan and disposed in close proximity of an air outlet

of the cooling channel.

7. (Currently amended) The direct electrical drive according to claim 4, wherein the

means for protection of the wheel set shaft barrier is a dirt guide device.

8. (Currently amended) The direct electrical drive according to claim [[3]] 4, wherein

the rotor barrier includes a baffle wall disposed in the air inlet for deflecting foreign

matter.

9. (Currently amended) The direct electrical drive according to claim 2, wherein the

wheel set shaft has a continuous jacket between the wheels of the wheel set

[[(30)]].

10. (Currently amended) The direct electrical drive according to claim [[1]] 4, wherein

the rotor has a dirt-binding surface.

11. (Currently amended) The direct electrical drive according to claim [[3]] 6, further

comprising a catch device for protection of the wheel set shaft, said wherein the

catch device being part has a second section in closed proximity of the air inlet.

12. (Currently amended) The direct electrical drive according to claim [[2]] 4, wherein

the cooling channel has an inside wall formed with a dirt-binding surface.

13. (Previously presented) The direct electrical drive according to claim 10, wherein

the surface is sticky.

4

Docket No: PFANNSCHMIDT-4

Appl. No: 10/595,250

14. (Canceled)

15. (Previously presented) The direct electrical drive according to claim 8, wherein the baffle wall has a slanted configuration.

16. (New) The direct electrical drive according to claim 11, wherein the first and second sections of the catch device have an inwardly turned nose.